



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul XIV — Nr. 849

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Luni, 25 noiembrie 2002

SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
DECRETE		HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI	
933. — Decret privind conferirea Ordinului național <i>Steaua României</i> în grad de <i>Colan</i>	1	1.095. — Hotărâre privind aprobarea Memorandumului de înțelegere, semnat la Rabat la 29 februarie 1996, pentru modificarea și completarea Acordului dintre Guvernul Republicii Socialiste România și Guvernul Regatului Maroc privind transporturile aeriene civile, semnat la București la 6 decembrie 1971	2
DECIZII		Memorandum de înțelegere	3-4
9. — Decizie privind asigurarea conducerii Senatului în perioada 25—27 noiembrie 2002.....	2		

DECRETE

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

DECRET

privind conferirea Ordinului național *Steaua României* în grad de *Colan*

În temeiul prevederilor art. 94 lit. a) și ale art. 99 din Constituția României, precum și ale art. 3 alin. (3), ale art. 6 lit. A pct. I și ale art. 11 alin. (1) pct. I.1 din Legea nr. 29/2000 privind sistemul național de decorații al României, în semn de înaltă apreciere și prietenie pentru poporul Republicii San Marino, păstrător al unor vechi tradiții de libertate și democrație,

Președintele României d e c r e t e a z ă :

Articol unic. — Se conferă Ordinul național Republicii San Marino, și Excelenței sale domnului *Steaua României* în grad de *Colan* Excelenței sale Giuseppe Maria Morganti I, căpitan regent al domnului Mauro Chiaruzzi I, căpitan regent al Republicii San Marino.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
ION ILIESCU

În temeiul art. 99 alin. (2) din
Constituția României, contrasemnăm
acest decret.

PRIM-MINISTRU
ADRIAN NĂSTASE

București, 25 noiembrie 2002.
Nr. 933.

DECIZII**PARLAMENTUL ROMÂNIEI****SENATUL****DECIZIE****privind asigurarea conducerii Senatului
în perioada 25—27 noiembrie 2002**

În conformitate cu art. 36 din Regulamentul Senatului, republicat,

Președintele Senatului d e c i d e:

Articol unic. — În perioada 25—27 noiembrie 2002 conducerea Senatului va fi asigurată de domnul senator Doru Ioan Tărăcilă, vicepreședinte al Senatului.

PREȘEDINTELE SENATULUI
NICOLAE VĂCĂROIUBucurești, 22 noiembrie 2002.
Nr. 9.

HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI**GUVERNUL ROMÂNIEI****HOTĂRĂRE****privind aprobarea Memorandumului de înțelegere, semnat la Rabat la 29 februarie 1996,
pentru modificarea și completarea Acordului dintre Guvernul Republicii Socialiste România
și Guvernul Regatului Maroc privind transporturile aeriene civile,
semnat la București la 6 decembrie 1971**

În temeiul art. 107 din Constituție și al art. 5 alin. 1 din Legea nr. 4/1991 privind încheierea și ratificarea tratatelor,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Se aprobă Memorandumul de înțelegere, semnat la Rabat la 29 februarie 1996, pentru modificarea și completarea Acordului dintre Guvernul Republicii

Socialiste România și Guvernul Regatului Maroc privind transporturile aeriene civile, semnat la București la 6 decembrie 1971.

PRIM-MINISTRU
ADRIAN NĂSTASEContrasemnează:

Ministrul lucrărilor publice, transporturilor și locuinței,

Miron Tudor Mitrea

Ministrul afacerilor externe,

Mircea Geoană

Ministrul finanțelor publice,

Mihai Nicolae TănăsescuBucurești, 2 octombrie 2002.
Nr. 1.095.

MEMORANDUM DE ÎNȚELEGERE

Autoritățile aeronautice ale Guvernului României și Guvernului Regatului Maroc, care s-au întâlnit la Rabat între 27 și 29 februarie 1996,

au convenit cele ce urmează:

A. Amendarea textului acordului

Cele două părți au convenit să amendeze textul acordului româno-marocan, semnat la București la 6 decembrie 1971, după cum urmează:

a) **înlocuirea în textul acordului a denumirii „Guvernul Republicii Socialiste România” cu denumirea „Guvernul României”;**

b) **înlocuirea în articolul 1 paragraful b a denumirii „Ministerul Transporturilor și Telecomunicațiilor — Consiliul Aviației Civile” cu denumirea „Ministerul Lucrărilor Publice, Transporturilor și Locuinței”, pentru partea română, și a denumirii „Ministerul Lucrărilor Publice și Comunicațiilor — Direcția Aerului” cu denumirea „Ministerul Transporturilor”, pentru partea marocană;**

c) **înlocuirea în articolul 3 paragraful 1 a expresiei „o întreprindere” cu expresia „una sau mai multe întreprinderi”;**

d) **înlocuirea textului articolului 10 cu următorul text:**

„ARTICOLUL 10

1. Fiecare parte contractantă acordă întreprinderii desemnate de cealaltă parte contractantă, pe bază de reciprocitate, dreptul de a menține propriul personal tehnic, administrativ și comercial necesar pentru efectuarea operațiilor sale pe teritoriul celeilalte părți contractante.

2. Fiecare întreprindere desemnată are dreptul de a angaja pe teritoriul celeilalte părți contractante personalul tehnic, administrativ și comercial necesar în vederea asigurării serviciilor sale, în conformitate cu legile și reglementările acestei părți contractante privind angajarea, șederea și intrarea.”;

e) **completarea articolului 11 cu un al treilea paragraf, după cum urmează:**

„Fiecare întreprindere de transport aerian desemnată are dreptul de a efectua vânzarea documentelor de transport aerian pe teritoriul celeilalte părți contractante, direct și, după caz, prin intermediul agenților săi. Aceste vânzări vor fi efectuate în moneda locală.”;

f) **introducerea în acord a articolului 9 bis referitor la securitatea aviației:**

„ARTICOLUL 9 bis

1. Părțile contractante reafirmă, în conformitate cu drepturile și obligațiile ce le revin potrivit dreptului internațional, că obligațiile lor reciproce de a proteja securitatea aviației civile împotriva actelor de intervenție ilicită fac parte integrantă din prezentul acord. Fără a limita generalitatea drepturilor și obligațiilor ce le revin potrivit dreptului internațional, părțile contractante acționează în special conform prevederilor Convenției cu privire la infracțiuni și la anumite alte acte săvârșite la bordul aeronavelor, semnată la Tokio la 14 septembrie 1963, ale Convenției pentru reprimarea capturării ilicite a aeronavelor, semnată la Haga la 16 decembrie 1970, ale Convenției pentru reprimarea actelor

ilicite îndreptate împotriva securității aviației civile, semnată la Montreal la 23 septembrie 1971, precum și ale oricărei alte convenții privind securitatea aviației la care cele două părți contractante vor deveni parte.

2. Părțile contractante își vor acorda reciproc, la cerere, toată asistența necesară pentru prevenirea actelor de capturare ilicită a aeronavelor civile și a altor acte ilicite îndreptate împotriva securității acestor aeronave, a pasagerilor și echipajelor lor, a aeroporturilor și instalațiilor de navigație aeriană, precum și a oricărei alte amenințări pentru securitatea aviației civile.

3. În raporturile lor reciproce părțile contractante vor acționa în conformitate cu prevederile referitoare la securitatea aviației, stabilite de Organizația Aviației Civile Internaționale și desemnate ca anexe la Convenția privind aviația civilă internațională, în măsura în care aceste prevederi de securitate sunt aplicabile părților contractante; ele vor cere operatorilor de aeronave care își au sediul principal al afacerilor sau reședința permanentă pe teritoriul lor, precum și operatorilor aeroporturilor situate pe teritoriul lor să acționeze în conformitate cu aceste prevederi referitoare la securitatea aviației.

4. Fiecare parte contractantă este de acord că acestor operatori de aeronave li se poate pretinde să respecte prevederile privind securitatea aviației, la care s-a făcut referire în paragraful 3 al acestui articol, pretinse de cealaltă parte contractantă la intrarea în, ieșirea din sau în timp ce se află în limitele teritoriului acestei părți contractante. Fiecare parte contractantă va garanta că pe teritoriul său se aplică în mod efectiv măsuri adecvate pentru protecția aeronavelor și pentru controlul pasagerilor, echipajelor, bagajelor de mână, bagajelor de cală, mărfurilor și proviziilor de bord, înainte de și în timpul îmbarcării sau încărcării. Fiecare parte contractantă va examina, de asemenea, în spirit favorabil, orice cerere care îi este adresată de către cealaltă parte contractantă pentru măsuri speciale de securitate rezonabile pentru a face față unei amenințări deosebite.

5. Atunci când are loc un incident sau există o amenințare de comitere a unui incident de capturare ilicită a aeronavelor civile sau a altor acte ilicite îndreptate împotriva siguranței acestor aeronave, pasagerilor și echipajelor lor, aeroporturilor sau instalațiilor de navigație aeriană, părțile contractante se vor sprijini reciproc prin facilitarea comunicațiilor și prin alte măsuri corespunzătoare, cu scopul de a pune capăt, rapid și în condiții de siguranță, unui astfel de incident sau amenințării acestuia.”

B. Amendarea tabelului de rute

Cele două părți au convenit să înlocuiască tabelul de rute anexat la acordul aerian amintit mai sus, astfel cum a fost amendat, cu noul tabel de rute prezentat în anexă.

Amendamentele indicate mai sus vor intra în vigoare după schimbul de note diplomatice referitoare la amendarea textului acordului și vor avea efect imediat după

semnarea acestui memorandum, în ceea ce privește tabelul de rute.

Încheiat la Rabat la 29 februarie 1996.

Pentru delegația română,
Andrei Țâncu,
director general al aviației civile

Pentru delegația marocană,
Mohamed Moufid,
director al aeronauticii civile

ANEXĂ

AMENDAREA

tabelului de rute anexat la Acordul aerian româno-marocan, semnat la București la 6 decembrie 1971

Cele două delegații au convenit să înlocuiască tabelul de rute anexat la acordul aerian sus-menționat, care a fost amendat, prin noul tabel de rute care se prezintă după cum urmează:

A. Rute românești:

Puncte în România

Puncte intermediare: Barcelona sau La Valetta sau Luxembourg

Puncte în Maroc: Casablanca sau Rabat

Puncte mai departe: se vor determina ulterior.

Observație: Punctele intermediare și punctele mai departe vor fi exploatare fără drepturile de trafic.

B. Rute marocane:

Puncte în Maroc

Puncte intermediare: Viena sau Budapesta sau La Valetta

Puncte în România: București sau Constanța

Puncte mai departe: se vor determina ulterior.

Observație: Punctele intermediare și punctele mai departe vor fi exploatare fără drepturile de trafic.

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI – CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, str. Izvor nr. 2–4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București,
cont nr. 2511.1–12.1/ROL Banca Comercială Română – S.A. – Sucursala „Unirea” București
și nr. 5069427282 Trezoreria sector 5, București (alocat numai persoanelor juridice bugetare).

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 411.97.54, tel./fax 410.77.36.

Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, tel. 490.65.52, 335.01.11/2178 și 402.21.78,
E-mail: marketing@ramo.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro